



BIULETYN SAMORZĄDOWY

Gminy Bystra-Sidzina

bezpłatny miesięcznik

www.bystra-sidzina.pl

Nr 6(170) czerwiec 2026, ISSN 2353-3803

nakład 1 000 egz.

W numerze m.in.:

Ośrodki zdrowia przejdą termomodernizację

Gmina Bystra-Sidzina właśnie rozpoczyna prace przy kompleksowej modernizacji energetycznej ośrodków zdrowia w Bystrej Podhalańskiej i Sidzinie. Inwestycja obejmie m.in. ocieplenie budynków, montaż instalacji fotowoltaicznych, energooszczędnego oświetlenia LED oraz modernizację systemów grzewczych. Przedsięwzięcie, współfinansowane ze środków Unii Europejskiej, poprawi efektywność energetyczną obiektów, obniży koszty ich utrzymania i zwiększy komfort pacjentów oraz personelu.

Więcej na str. 5-6

Ruszyła przebudowa boiska w Sidzinie

Rozpoczęły się prace przy przebudowie boiska treningowego przy Szkole Podstawowej w Sidzinie. Inwestycja obejmuje wykonanie nowej nawierzchni z trawy sztucznej, modernizację odwodnienia oraz montaż piłkochwyków i wyposażenia sportowego. Zadanie, dofinansowane ze środków Funduszu Rozwoju Kultury Fizycznej, pozwoli stworzyć nowoczesne i bezpieczne miejsce do treningów oraz rekreacji dla uczniów i mieszkańców.

Więcej na str. 5

70 lat muzyki, służby i tradycji



Orkiestra OSP w Bystrej Podhalańskiej świętowała jubileusz 70-lecia działalności. Uroczystość była okazją do podziękowań, odznaczeń i przypomnienia bogatej historii zespołu. Jubileusz zwieńczyły ostatnie sukcesy orkiestry, w tym występ na Międzynarodowym Festiwalu Orkiestr Dętych w Pradze oraz odznaczenie Srebrna Polonia Minor.

Więcej na str. 7

Uroczyste obchody Święta Bystrej 2026



Msza Święta, poświęcenie nowego krzyża przed kościołem, zakończenie Misji Świętych oraz rodzinny festyn z licznymi atrakcjami – tak mieszkańcy i goście świętowali tegoroczne Święto Bystrej.

Więcej na str. 11

Informacja Wójta Gminy Bystra-Sidzina o podejmowanych decyzjach od 28 maja 2026 r. do 30 czerwca 2026 r.

W wyżej wymienionym okresie oprócz zarządzeń w sprawie zmian w budżecie Gminy Bystra-Sidzina na 2026 r., oraz zarządzeń w sprawie zmian w planie finansowym Gminy Bystra-Sidzina na 2026 rok, wójt wydał zarządzenia w sprawach:

1. rozstrzygnięcia konkursu ofert na realizację w 2026 roku zadania publicznego, realizowanego w ramach wykonania Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych i Przeciwdziałania Narkomanii uchwalonego na lata 2022-2026, ogłoszonego dnia 10 kwietnia 2026 r.,

2. wprowadzenia Systemu Zarządzania Bezpieczeństwem Informacji w Urzędzie Gminy Bystra-Sidzina,

3. powołania i określenia zadań Inspektora Bezpieczeństwa Informacji w Urzędzie Gminy Bystra-Sidzina,

4. zmiany Regulaminu Organizacyjnego Urzędu Gminy Bystra-Sidzina,

5. ustalenia dnia wolnego od pracy dla pracowników Urzędu Gminy Bystra-Sidzina za dzień świąteczny przypadający w sobotę,

6. powołania komisji przetargowej do przeprowadzenia postępowania przetargowego na: „Remont dróg gminnych na terenie gminy Bystra-Sidzina w 2026 r.”,

7. zmiany adresu siedziby Urzędu Gminy Bystra-Sidzina,

8. powołania komisji przetargowej do przeprowadzenia postępowania przetargowego na „Poprawę dostępu do malej architektury publicznej w Sidzinie”,

9. powołania komisji egzaminacyjnej dla nauczycieli ubiegających się o awans na stopień nauczyciela mianowanego,

10. zaniechania realizacji zadania inwestycyjnego oraz likwidacji kosztów z nim związanych,

11. zasad przygotowywania, obiegu, rejestracji, publikacji umów i porozumień w Urzędzie Gminy Bystra-Sidzina.

W wymienionym okresie wójt zawarł następujące umowy:

1. na zakup instrumentów i akcesoriów dla Orkiestry Dętej OSP w Sidzinie, zawarta z OSP w Sidzinie,

2. na realizację zadania publicznego pod nazwą „70 lat tradycji Orkiestry Dętej OSP w Bystrej Podhalańskiej

3. dwie umowy na dofinansowanie budowy przydomowej oczyszczalni ścieków w miejscowości Sidzina, zawarta z osobą fizyczną,

4. na udzielenie dofinansowania na wymianę nieekologicznego kotła na paliwa stałe na nowoczesny i ekologiczny kocioł/pompę ciepła, zawarta z osobą fizyczną,

5. na świadczenie usług wspomagających realizację projektu „Cyberbezpieczna Gmina Bystra-Sidzina” realizowanego w ramach Programu Fundusze Europejskie na Rozwój Cyfrowy”, zawarta z firmą PROCZEK Sp. z o.o.

6. na zorganizowanie i przeprowadzenie letniej kolonii w miejscowości nadmorskiej, obejmującej program zajęć profilaktycznych lub socjoterapeutycznych w ramach 10-dniowego turnusu w lipcu 2026 r., zawarta ze Stowarzyszeniem Wspierania Inicjatyw Oświatowo-Wychowawczych im. Teresy Kras,

7. na zakup i dostawę agregatu prądotwórczego z przeznaczeniem dla Urzędu Gminy Bystra-Sidzina w ramach realizacji Programu Ochrony Ludności i Obrony Cywilnej na lata 2025/2026, zawarta z firmą Sumera Motor sp. z o.o.

8. 2 umowy na świadczenie usług polegających na sprzątaniu pomieszczeń biurowych Urzędu Gminy Bystra-Sidzina mieszczących się w budynku numer 373, zawarte z osobami fizycznymi,

9. na obsługę techniczną urządzeń dźwigowych w budynku Urzędu Gminy Bystra-Sidzina,

10. na zakup kompostowników wykonanych z materiałów pochodzących z recyklingu wraz z etykietami, ich dostawę i rozładunek (25 sztuk), zawarta z firmą „Ekobat” Maciej Chajdys,

11. na remont drogi gminnej w Bystrej Podhalańskiej - rola Hotałowa „Na Kamienice”, zawarta z KDD Budownictwo Krzysztof Kaczmarczyk,

12. na zakup i dostawę pojazdu UTV Can An Traxter z przeznaczeniem dla jednostki OSP w Sidzinie w ramach realizacji Programu Ochrony Ludności i Obrony Cywilnej, zawarta z firmą Mleczek sp. z o.o.

13. na pełnienie nadzoru inwestorskiego w trakcie realizacji zadania: „Remont drogi Bystra – rola Hotałowa (Na Kmieńce) w miejscowości Bystra Podhalańska, zawarta z Janem Pyką,

14. dwie umowy na udział w pracach Komisji Egzaminacyjnej dla nauczycieli ubiegających się o stopień nauczyciela mianowanego, zawarte z osobami fizycznymi,

15. na pełnienie nadzoru inwestorskiego w branży budowlanej, branży elektrycznej i branży sanitarnej przy realizacji zadania pod nazwą „Głęboka modernizacja energetyczna 2 budynków w Gminie Bystra-Sidzina, zawarta z Bogusławem Łagodzkim,

16. na świadczenie usług inspektora ochrony danych dla Urzędu Gminy Bystra-Sidzina, zawarta z firmą PROCZEK sp. z o.o.,

17. na pomoc finansową na zadanie dotyczące przebudowy boiska treningowego przy Szkole Podstawowej w Sidzinie, zawarta z Województwem Małopolskim,

18. na wykonanie robót budowlanych pn. „Remont dróg gminnych na terenie gminy Bystra-Sidzina”, zawarta z firmą KKD Budownictwo,

19. na pełnienie nadzoru inwestorskiego zadania: „Remont dróg gminnych na terenie gminy Bystra-Sidzina

w 2026 roku”, zawarta z Janem Pyką,

20. na wynajem ścianki wspinaczkowej w hali sportowej przy Szkole Podstawowej im. św. Jana Kantego w Bystrej Podhalańskiej, zawarta z firmą MATYASIK Agnieszka Matyasik. (A.N.)

Rada Gminy udzieliła Wójtowi absolutorium i wotum zaufania

29 czerwca wspólne posiedzenie stałych komisji Rady Gminy Bystra-Sidzina po raz pierwszy odbyło się w sali konferencyjnej nowej siedziby Urzędu Gminy. Dzień później w tym samym miejscu odbyła się XXI sesja absolutoryjna.



W trakcie sesji Rady Gminy Bystra-Sidzina radni udzieliли Wójtowi Gminy wotum zaufania oraz absolutorium z tytułu wykonania budżetu za 2025 rok. Decyzję poprzedziło przedstawienie Raportu o stanie Gminy oraz sprawozdania z wykonania budżetu za 2025 rok.

Miniony rok był okresem intensywnych inwestycji oraz skutecznego pozyskiwania środków zewnętrznych. Dochody gminy wyniosły blisko 58,9 mln zł, natomiast wydatki zamknęły się kwotą niespełna 53,4 mln zł. Rok budżetowy zakończył się nadwyżką w wysokości prawie 5,53 mln zł, a Gmina Bystra-Sidzina, podobnie jak w latach poprzednich, nie posiada zadłużenia z tytułu kredytów, pożyczek ani emisji obligacji.

Jednym z najważniejszych obszarów działalności samorządu pozostaje edukacja. Na realizację zadań oświatowych przeznaczono około 20 mln zł, z czego ponad 18,5 mln zł stanowiły wydatki bieżące na funkcjonowanie szkół i przedszkoli. Wśród najważniejszych inwestycji znalazła się budowa przebieżki łączącej budynek Szkoły Podstawowej w Bystrej Podhalańskiej z salą sportową o wartości ponad 645 tys. zł oraz doposażenie obu szkół podstawowych w nowoczesny sprzęt komputerowy pozyskany dzięki środkom z Krajowego Planu Odbudowy.

Rok 2025 przyniósł również rekordowe nakłady na infrastrukturę drogową. Na remonty, modernizację i utrzymanie dróg gminnych przeznaczono ponad 8,19 mln

zł. Największą inwestycją była rozbudowa drogi gminnej „GŁAZA” w Sidzinie o wartości 5,88 mln zł, z czego 5,2 mln zł pochodziło z Rządowego Funduszu Polski Ład. Zrealizowano także budowę chodnika wraz z przebudową drogi powiatowej na trasie Sidzina – Sidzina Górna. Wartość tego przedsięwzięcia wyniosła ponad 4,2 mln zł, przy dofinansowaniu przekraczającym 3 mln zł.

Samorząd konsekwentnie realizował również działania proekologiczne. Dzięki dotacjom mieszkańcy wymienili 63 stare źródła ciepła, na co przeznaczono ponad 272 tys. zł. Gmina wsparła również usuwanie azbestu oraz budowę przydomowych oczyszczalni ścieków. Istotnym krokiem było podpisanie umowy na realizację projektu w ramach Klastra Energii „Brama Podhala”, obejmującego pięć gmin i inwestycje o wartości przekraczającej 30 mln zł.

Ważnym wydarzeniem było także powołanie Spółdzielni Energetycznej „B-S ENERGIA”, której celem jest rozwój lokalnej niezależności energetycznej oraz efektywne wykorzystanie odnawialnych źródeł energii.

Znaczące środki przeznaczono również na bezpieczeństwo mieszkańców. Jednostka OSP Bystra Podhalańska wzbogaciła się o nowoczesny samochód rozpoznawczo-ratowniczy o wartości blisko 400 tys. zł, na który z budżetu gminy przekazano dofinansowanie w kwocie 130 000,00 zł. Ponadto, w ramach Programu Ochrony Ludności i Obrony Cywilnej gmina otrzymała 55 000,00 zł na specjalistycznego drona z kamerą termowizyjną oraz ponad 216 000,00 zł na odzież i sprzęt ratowniczy dla jednostek OSP.

Wójt podkreślił, że osiągnięte wyniki są efektem dobrej współpracy Rady Gminy, pracowników samorządowych, jednostek organizacyjnych, sołtysów, strażaków ochotników oraz mieszkańców. Podziękował wszystkim za zaangażowanie i wspólną pracę na rzecz rozwoju Gminy Bystra-Sidzina.

Udzielenie wotum zaufania i absolutorium stanowi potwierdzenie pozytywnej oceny działalności Wójta oraz wykonania budżetu za 2025 rok, a także wyraz zaufania do dalszej realizacji przyjętego kierunku rozwoju gminy.

Ponadto podczas XXI sesji Rada Gminy podjęła uchwały w sprawach:

1) zmiany wieloletniej prognozy finansowej Gminy Bystra-Sidzina na lata 2026-2029.

W wieloletniej prognozie finansowej Gminy Bystra-Sidzina dokonano zmian:

1) w roku 2026 dochody i wydatki budżetu zwiększono

o kwotę 407 542,13 zł;

2) w roku 2027 wydatki, przychody oraz deficyt budżetu zwiększono o kwotę 580 000,00 zł; 3) w roku 2028 wydatki, przychody oraz deficyt budżetu zwiększono o kwotę 4 580 000,00 zł;

4) zaktualizowano wskaźniki spłaty zobowiązań z art. 243 ust. 1 ustawy z dnia 27 czerwca 2009 r. o finansach publicznych w zakresie lat 2027-2029 oraz informacje uzupełniające w latach 2027-2028.

W wykazie przedsięwzięć Gminy Bystra-Sidzina wprowadzono przedsięwzięcie majątkowe pn. „Przebudowa z rozbudową przedszkola publicznego w Bystrej Podhalańskiej”, realizowane w latach 2019-2028. Łączne nakłady planowane na realizację zadania wynoszą 8 713 277,00 zł, w tym w 2027 r. - 4 000 000,00 zł oraz w 2028 r. - 4 600 000,00 zł. Limit zobowiązań dla zadania wynosi 8 600 000,00 zł. Jednostką realizującą jest Urząd Gminy Bystra-Sidzina.

2) zmian w budżecie Gminy Bystra-Sidzina na rok 2025.

W podjętej uchwale plan dochodów budżetu Gminy Bystra-Sidzina zwiększono o kwotę 8 986,50 zł. Zmiany dotyczyły działu „Ośrodki pomocy społecznej”, gdzie na wniosek Kierownika Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Bystrej Podhalańskiej, wprowadzono plan dochodów w § 0970 w kwocie 8 986,50 zł z tytułu środków uzyskanych z Krajowego Funduszu Szkoleniowego na dofinansowanie szkoleń pracowników. Ponadto w rozdziale „Świadczenia rodzinne, świadczenia z funduszu alimentacyjnego oraz składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe z ubezpieczenia społecznego”, na wniosek Kierownika Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Bystrej Podhalańskiej, zwiększono plan dochodów bieżących w § 0940 o kwotę 30 000,00 zł. Kwota ta stanowi zwrot z ZUS nadpłaconych w latach ubiegłych składek na ubezpieczenia społeczne za osoby pobierające świadczenia pielęgnacyjne. W rozdziale „Składki na ubezpieczenia zdrowotne opłacane za osoby pobierające niektóre świadczenia rodzinne oraz za osoby pobierające zasiłki dla opiekunów”, na wniosek Kierownika Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Bystrej Podhalańskiej, zmniejszono plan dochodów bieżących w § 0940 o kwotę 30 000,00 zł z tytułu zwrotu z ZUS nadpłaconych w latach ubiegłych składek na ubezpieczenia zdrowotne za osoby pobierające świadczenia pielęgnacyjne.

Plan wydatków budżetu Gminy Bystra-Sidzina zwiększono o kwotę 8 986,50 zł. Zmiany dotyczyły rozdziału „Szkoly podstawowe”, gdzie zmniejszono plan wydatków majątkowych o kwotę 500 000,00 zł, którą



przeniesiono do rozdziału „Domy i ośrodki kultury, świetlice i kluby”. Zmiana dotyczy przeniesienia zadania inwestycyjnego pn. „Przebudowa budynku obecnej hali sportowej istniejącej przy Szkole Podstawowej w Bystrej Podhalańskiej na salę widowiskową z widownią do 300 osób wraz z infrastrukturą towarzyszącą”. W toku prac koncepcyjnych ustalono, że docelowo wybudowana sala widowiskowa będzie użytkowana przez Gminny Ośrodek Kultury w celu prowadzenia i rozwoju działań kulturalnych w gminie. W rozdziale „Ośrodki pomocy społecznej”, na wniosek Kierownika Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Bystrej Podhalańskiej, zwiększono plan wydatków bieżących o kwotę 8 986,50 zł. Zmiana jest bezpośrednio powiązana ze zwiększeniem po stronie dochodów, a środki zostaną przeznaczone na dofinansowanie szkoleń pracowników.

3) ustalenia wynagrodzenia Wójta Gminy Bystra-Sidzina.

Biorąc po uwagę Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 25 lutego 2026 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie wynagradzania pracowników samorządowych zakłada zwiększenie maksymalnych stawek wynagrodzenia dla wójtów gmin do 15 tys. mieszkańców, Rada Gminy ustaliła wynagrodzenie miesięczne brutto dla Wójta Gminy Bystra-Sidzina składające się z:

- wynagrodzenia zasadniczego w wysokości 100% maksymalnego poziomu wynagrodzenia zasadniczego określonego w załączniku;
- dodatku funkcyjnego w wysokości 100% maksymalnego poziomu określonego w załączniku nr 1 do rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 25 października 2021 r. w sprawie wynagradzania pracowników samorządowych, określonego dla wójta gminy do 15 tys. mieszkańców,
- dodatku specjalnego w wysokości 30% łącznej kwoty wynagrodzenia zasadniczego i dodatku funkcyjnego. (A.N.)

Ruszył nabór do nagród „Kryształy Soli” i „Amicus Hominum”

Województwo Małopolskie ogłosiło kolejną edycję konkursów „Kryształy Soli” oraz „Amicus Hominum”, których celem jest uhonorowanie osób i organizacji działających na rzecz dobra wspólnego oraz rozwoju

lokalnych społeczności.

Nagroda „Kryształy Soli” skierowana jest do organizacji pozarządowych i zostanie przyznana w trzech kategoriach: Lider Pozarządowej Małopolski, Małopolski

Lider Społeczności Lokalnych oraz Małopolski Lider Współpracy. W tegorocznej edycji po raz pierwszy zarówno laureaci, jak i wyróżnieni otrzymają nagrody finansowe. Dodatkowo spośród laureatów wyłoniony zostanie zdobywca Grand Prix Kryształ Soli 2026, który otrzyma nagrodę w wysokości 25 tys. zł.

Nagroda „Amicus Hominum” ma na celu wyróżnienie osób prywatnych, które z zaangażowaniem i bezinteresownie działają na rzecz innych. Kandydatów można zgłaszać w kategoriach: Społecznik, Filantrop,

Ambasador Zdrowia oraz Animator Społeczny.

Do zgłaszania kandydatów zachęceni są samorządy, organizacje pozarządowe, instytucje oraz mieszkańcy, którzy chcą docenić osoby i organizacje aktywnie działające na rzecz lokalnych społeczności.

Termin składania zgłoszeń do obu konkursów upływa 31 lipca 2026 r. Szczegółowe informacje, regulaminy oraz formularze zgłoszeniowe dostępne są na stronie internetowej www.malopolska.pl/ngo.

Rozpoczęcie realizacji zadania pn. „Przebudowa boiska treningowego przy Szkole Podstawowej w Sidzinie”

Informujemy, że rozpoczęły się prace związane z realizacją zadania pn. „Przebudowa boiska treningowego przy Szkole Podstawowej w Sidzinie”.

Przedmiot inwestycji obejmuje kompleksową modernizację istniejącego boiska treningowego. W ramach zadania wykonane zostanie ponowne utwardzenie terenu wraz z remontem systemu drenażowego oraz przyłącza kanalizacyjnego. Istniejąca nawierzchnia trawiasta zostanie zastąpiona nowoczesną nawierzchnią z trawy sztucznej, co znacząco poprawi funkcjonalność i dostępność obiektu przez cały rok.

Dodatkowo boisko zostanie wyposażone w piłkochwyty oraz niezbędne stałe wyposażenie sportowe, które zwiększy komfort i bezpieczeństwo użytkowania obiektu.

Realizacja inwestycji przyczyni się do poprawy warunków do prowadzenia zajęć sportowych, treningów oraz organizacji wydarzeń rekreacyjnych dla uczniów i mieszkańców. Dzięki modernizacji powstanie nowoczesna i trwała infrastruktura sportowa, odpowiadająca współczesnym standardom użytkowym.

Inwestycja została dofinansowana ze środków:

Funduszu Rozwoju Kultury Fizycznej, których

dysponentem jest Minister Sportu i Turystyki

Prosimy o zachowanie ostrożności w rejonie prowadzonych robót oraz o stosowanie się do obowiązującego oznakowania. O kolejnych etapach realizacji zadania będziemy informować na bieżąco. (G.Cz.)

Fot. Arch. UG



MAŁOPOLSKA



Ministerstwo Sportu i Turystyki



Rusza termomodernizacja ośrodków zdrowia w Bystrej Podhalańskiej i Sidzinie

W dniu 9 czerwca 2026 r. została podpisana umowa z Wykonawcą na realizację zadania pn. „Głęboka modernizacja energetyczna 2 budynków użyteczności publicznej w Gminie Bystra-Sidzina” w formule „zaprojektuj i wybuduj”.

Inwestycja jest współfinansowana ze środków Unii Europejskiej w ramach programu Fundusze Europejskie dla Małopolski 2021–2027, numer naboru: FEMP.02.02-IZ.00-077/24, Priorytet FEMP.02 „Fundusze europejskie dla środowiska”, Działanie FEMP.02.02 „Poprawa efektywności energetycznej”, typ projektu z SzOP: A. „Głęboka modernizacja energetyczna budynków

użyteczności publicznej”, współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego.

W ramach inwestycji przeprowadzona zostanie kompleksowa termomodernizacja budynków Ośrodka Zdrowia w Sidzinie oraz Ośrodka Zdrowia w Bystrej Podhalańskiej. Zakres prac obejmuje wykonanie ocieplenia ścian zewnętrznych i poddaszy obu obiektów, modernizację oświetlenia poprzez zastosowanie energooszczędnych opraw LED, a także montaż instalacji fotowoltaicznych wraz z integralnym systemem zarządzania energią w budynku.

Dodatkowo w Ośrodku Zdrowia w Sidzinie zostanie przeprowadzona wymiana okien oraz drzwi zewnętrznych. Natomiast w Ośrodku Zdrowia w Bystrej Podhalańskiej zmodernizowane zostanie źródło ciepła poprzez przebudowę kotłowni na biomasę (pellet).



Realizacja inwestycji przyczyni się do poprawy efektywności energetycznej budynków, ograniczenia kosztów eksploatacyjnych oraz zmniejszenia emisji zanieczyszczeń do środowiska. (G.Cz.)



Jubileusz 80-lecia Szkolnego Schroniska Młodzieżowego w Sidzinie



27 czerwca w Sidzinie odbyły się uroczyste obchody 80-lecia Szkolnego Schroniska Młodzieżowego – miejsca, które od ośmiu dekad służy dzieciom i młodzieży, będąc ważnym elementem historii i tożsamości Gminy Bystra-Sidzina.

Budynek obecnego schroniska został wybudowany przez Niemców w latach 1941–1942 z przeznaczeniem na strażnicę graniczną. Po zakończeniu II wojny światowej, podczas wycofywania się wojsk niemieckich, opiekę nad obiektem powierzono mieszkańcowi Sidziny Karolowi Chorażemu, który sprawował ją do czerwca 1946 roku.

Historia placówki rozpoczęła się właśnie w 1946 roku, kiedy z inicjatywy Kuratorium Oświaty w Krakowie do Sidziny przybył Bolesław Trypka. W budynku utworzono wówczas Państwowy Dom Dziecka – Kolonię Wypoczynkową, która jeszcze w tym samym roku została przekształcona w Państwowy Dom Turnusowy.

Już w lipcu 1946 roku do Sidziny przyjechała pierwsza grupa 120 dzieci. Dziewczęta zamieszkały w budynku placówki, natomiast chłopców zakwaterowano w miejscowej Szkole Podstawowej. Pobyt dzieci wiązał się nie tylko z wypoczynkiem – pomagały one również w porządkowaniu terenu po wojnie, m.in. zasypując rowy strzeleckie oraz rozbierając pozostałości bunkrów.

Placówka rozwijała się i zmieniała wraz z upływem lat. Od 1952 roku funkcjonowała jako Państwowy Dom Wczasów Dziecięcych, natomiast od 1995 roku nosiła nazwę Dom Wczasów Dziecięcych nr 2. W wyniku zmian organizacyjnych od 2022 roku działa jako Szkolne

Schronisko Młodzieżowe w Sidzinie, kontynuując wieloletnią tradycję organizowania wypoczynku, edukacji i integracji dzieci oraz młodzieży.

Obchody jubileuszu były okazją do przypomnienia bogatej historii placówki, wspomnień jej byłych pracowników, wychowanków i gości oraz podziękowań wszystkim osobom, które przez 80 lat współtworzyły to wyjątkowe miejsce.

Osoby zainteresowane dziejami schroniska mogą sięgnąć po obszerne opracowanie autorstwa Tadeusza Uczniaka pt. „Geneza Domu Wczasów Dziecięcych oraz Skansenu w Sidzinie”, które szczegółowo opisuje historię powstania i rozwoju placówki oraz jej znaczenie dla regionu. Artykuł został opublikowany w „Biuletynie Samorządowym Gminy Bystra-Sidzina” nr 4 (96) z kwietnia 2020 roku. Numer ten jest dostępny na stronie internetowej Gminy Bystra-Sidzina, a archiwalne wydania biuletynu można również znaleźć w Gminnych Bibliotekach Publicznych. (A.N.) Fot. SzSM w Sidzinie



70 lat muzyki, służby i tradycji – Jubileusz Orkiestry OSP w Bystrej Podhalańskiej

W sobotę 20 czerwca, społeczność Bystrej Podhalańskiej oraz zaproszeni goście świętowali wyjątkowy jubileusz - 70-lecie istnienia Orkiestry OSP w Bystrej Podhalańskiej. Obchody rozpoczęły się uroczystą mszą świętą w kościele parafialnym pw. św. Marcina. Następnie na placu festynowym odbyła się oficjalna część jubileuszu podczas której wręczono odznaczenia i wyróżnienia stanowiące wyraz uznania dla Członków zarówno Orkiestry jak i Ochotniczej Straży Pożarnej.



Z okazji jubileuszu orkiestra otrzymała również życzenia i gratulacje od zaproszonych gości, wśród których znaleźli się m.in. radna Województwa Małopolskiego Danuta Kawa, zastępca Małopolskiego Komendanta Wojewódzkiego PSP bryg. Marcin Głogowski, starosta suski Józef Bałos, wójt gminy Bystra-Sidzina Stanisław Tempka oraz sołtys Bystrej Podhalańskiej Andrzej Smętek. W swoich wystąpieniach gratulowali jubileuszu, dziękowali za działalność na rzecz lokalnej społeczności oraz podkreślali znaczenie orkiestry i strażaków ochotników dla regionu. Szczególnym momentem uroczystości było wręczenie orkiestrze odznaczenia Srebrna Polonia Minor za zasługi i wkład w rozwój lokalnej kultury. Wyróżnienie przekazała radna Województwa Małopolskiego Danuta Kawa.

Siedem dekad muzycznej tradycji.

Orkiestra w Bystrej Podhalańskiej powstała w 1956 roku z inicjatywy druhów OSP i mieszkańców. Mimo braku instrumentów i środków, dzięki ofiarności społeczności i pierwszym zbiórkom udało się stworzyć orkiestrę, która do dziś jest częścią tożsamości Bystrej Podhalańskiej

Pierwszym kapelmistrzem był Wojciech Maciaszek, później funkcję tę przejmowali Józef Czarniak, Stanisław Czarniak (1981–1989) i Jan Harwat (1989–1993). Przełomowym momentem był 1995 rok, gdy dyrygenturę objął Stanisław Sobinek - orkiestra powiększyła skład, do zespołu dołączyły dziewczęta, a repertuar wzbogacił się

o muzykę rozrywkową. Od 2013 roku zespołem kieruje Szymon Piątek, pod którego kierownictwem orkiestra nieustannie podnosi swój poziom artystyczny.

Przez 70 lat orkiestra towarzyszyła mieszkańcom podczas najważniejszych wydarzeń religijnych, patriotycznych, strażackich i rodzinnych. Jej obecność stała się nieodłącznym elementem lokalnych uroczystości, od procesji, odpustów, dożynek, majówek na bystrzańskich wzgórzach po koncerty noworoczne, jubileusze i inne wydarzenia kulturalne w naszej miejscowości.

Ostatnie lata przyniosły zespołowi wiele sukcesów i niezapomnianych wyjazdów. W 2024 roku orkiestra odbyła wyjątkową podróż do Rzymu, grając na placu św. Piotra w Watykanie i uczestnicząc w Audjencji Generalnej z Ojcem Świętym Franciszkiem. Muzycy oddali również hołd polskim żołnierzom na Monte Cassino i wzięli udział w mszy świętej na Polskim Cmentarzu Wojennym.

Rok 2025 przyniósł udział w Festiwalu Trzech Kultur w gminie Nędza, wyjątkowym wydarzeniu, podczas którego spotkały się tradycje Podhala, Śląska i Czech. Nasza orkiestra miała okazję reprezentować gminę Bystra-Sidzina oraz prezentować dorobek muzyczny naszej społeczności wśród zespołów folklorystycznych i orkiestr z różnych regionów.

Z kolei obecny 2026 rok - rok jubileuszowy stał się dla orkiestry czasem szczególnego sukcesu. Zaledwie kilka dni przed obchodami 70-lecia orkiestra pierwszy raz w swojej historii wystąpiła na scenie międzynarodowej – na 27. Międzynarodowym Festiwalu Orkiestr Dętych w Pradze. Było to ogromne wyróżnienie i wyjątkowe doświadczenie. Sam udział w tym wydarzeniu, możliwość wysłuchania zespołów prezentujących bardzo wysoki poziom artystyczny oraz wymiana doświadczeń były dla Muzyków niezwykle cenne. To wyróżnienie stało się szczególnym symbolem obchodzonego właśnie 70-lecia orkiestry i pięknym zwieńczeniem wielu miesięcy prób, pracy oraz muzycznego zaangażowania całej orkiestry. (K.

Merda) For. Orkiestra OSP



Gmina Bystra-Sidzina w Konkursie „Edukacyjna Gmina Małopolski 2026”

Podczas XVII Gali „Rozwiń swoją Gminę”, która odbyła się 18 maja w Krakowie, podsumowano Konkurs „Edukacyjna Gmina Małopolski 2026”, organizowany przez Wojewódzki Urząd Pracy w Krakowie.

Z satysfakcją informujemy, że Gmina Bystra-Sidzina znalazła się w gronie 37 gmin z całego województwa, które pomyślnie przeszły proces weryfikacji i zostały zakwalifikowane do drugiego etapu konkursu. To ważne wyróżnienie stanowi potwierdzenie zaangażowania samorządu w działania na rzecz edukacji, rozwoju mieszkańców oraz wspierania inicjatyw służących budowaniu lokalnego potencjału. (GOKPTiS)



ZESPÓŁ REGIONALNY „HOLNIKI”



16 maja 2026 r. w Makowskim Centrum Kultury odbył się XII Powiatowy Przegląd Dziecięcych Zespołów

Regionalnych im. Zofii Bugajskiej, podczas którego Gminę Bystra-Sidzina reprezentował Zespół Regionalny „Holniki”.

W wydarzeniu uczestniczyło: 8 Szkółek Muzykowania Ludowego, 5 Grup Śpiewaczych, 4 Kapele oraz 5 Zespołów Regionalnych z terenu Powiatu Suskiego. Nasz zespół reprezentowało 11 dzieci z Sidziny, które z dumą i ogromnym zaangażowaniem przedstawiły bogaty program artystyczny pt. „Pieśni i tańce z regionu Sidziny”. Szczególne podziękowania kierujemy do instruktorów Pani Teresy Lipki i Pana Władysława Biedrawy, którzy z wielką pasją i oddaniem przygotowali dzieci do występu.

Młodzi artyści w piękny sposób przybliżyli publiczności lokalną kulturę, tradycje oraz folklor naszego regionu. Serdecznie dziękujemy wszystkim uczestnikom za wspieranie występu, zaangażowanie i serce włożone w przygotowania. (GOKPTiS)

Śladami historii i piękna Beskidu Sądeckiego – wycieczka TIN do Krynicy-Zdroju

W sobotę, 30 maja 2026 r., członkowie TIN wraz ze swoim niezawodnym przewodnikiem Tadeuszem Uczniakiem wybrali się na autokarową wycieczkę do Krynicy-Zdroju. Uczestnicy wyruszyli z Sidziny i Bystrej Podhalańskiej, pokonując malowniczą, historyczną trasę prowadzącą przez Mszanę Dolną, Lubomierz oraz Stary Sącz – jedno z najstarszych miast w Polsce.

Pierwszym punktem programu był Powroźnik, miejscowość w Beskidzie Sądeckim słynąca z zabytkowej cerkwi św. Jakuba Młodsze Apostoła z 1600 r. W cerkwi zachował się osiemnastowieczny ikonostas. Z uwagi na obecne wykorzystanie cerkwi jako kościoła rzymskokatolickiego został on przecięty; pierwotny rząd

Deesis i rząd proroków zlokalizowano na wschodniej ścianie nawy, zaś pozostałe ikony zawieszono



bezpośrednio na ścianach pomieszczenia ołtarzowego. W świątyni zachowały się również wcześniejsze ikony oraz drzwi diakońskie. Ściany i strop zakrystii pokrywają w całości polichromia o złożonej, wieloplanowej kompozycji, datowana na 1607 r.

Kolejnym etapem wycieczki był wjazd kolejką gondolową na Jaworzynę Krynicką (1114 m n.p.m.) – najwyższy szczyt pasma. Dzięki dużym trawiastym obszarom na grzbiecie Jaworzyna jest ona masowo odwiedzanym punktem widokowym. Panorama widokowa (z różnych miejsc) obejmuje cały horyzont. Jest też zimą ośrodkiem narciarskim, jednym z największych w Polsce. Panorama obejmuje chociażby widok m.in. na Tatry, Bieszczady, Beskid Niski, Pogórze. To jedno z najpopularniejszych miejsc widokowych w regionie, chętnie odwiedzane zarówno latem, jak i zimą.

Po górskich widokach przyszedł czas na zwiedzanie Krynicy-Zdroju. W zabytkowej willi „Romanówka”, będącej siedzibą Muzeum Nikifora, uważanego za legendę



sztuki europejskiej XX w. Nikifor cierpiał na dziedziczną wadę wymowy, co od dzieciństwa ograniczało jego kontakt z otoczeniem. Lepszą formą porozumiewania stało się dla niego malarstwo. W muzeum uczestnicy mogli zobaczyć m.in. akwarele przedstawiające architekturę uzdrowiska, cerkwie, kościoły, pejzaże oraz portrety, a także liczne pamiątki związane z życiem artysty.

Dużym zainteresowaniem cieszyła się również wizyta w Muzeum Zabawek, którego kolekcja liczy ponad sześć tysięcy eksponatów pochodzących z okresu od XIX wieku do lat 90 XX wieku. Wystawa pozwoliła uczestnikom odbyć sentymentalną podróż do czasów dzieciństwa i przypomnieć sobie zabawki znane wcześniejszym



pokoleniom.

Ostatnim punktem wycieczki była miejscowość Kwiatów – perła architektury drewnianej położonej



w Beskidzie Niskim, w której znajduje się jedna z najpiękniejszych i najbardziej charakterystycznych cerkwi łemkowskiej w Polsce (też wpisana na listę UNESCO). Cerkiew prawosławną pod wezwaniem św. Paraskiewy Serbskiej wybudowano w 1933 r. Świątynia służyła wiernym aż do 1947, kiedy to po wysiedleniu wsi urządzono w cerkwi magazyn. Dopiero w 1988 udało się prawosławnym odzyskać świątynię, odremontować i przygotować do odprawiania nabożeństw.

Wyjazd był doskonałą okazją do poznania historii, kultury i zabytków Małopolski, a także do wspólnego



spędzenia czasu w gronie miłośników turystyki. Bogaty program, piękne krajobrazy i znakomita atmosfera sprawiły, że wycieczka na długo pozostanie w pamięci jej uczestników. Jak zgodnie podkreślali, wycieczkę można podsumować fragmentem piosenki: „Żegnaj Krynico, dziś rozstaję się z tobą; może kiedyś powrócę...”. (op.B.K.) fot. J. Motor



Z życia przedszkolaków naszej gminy

W Przedszkolu Publicznym w Bystrej Podhalańskiej 28.05 odbył się wyjątkowy Piknik Rodzinny, którego tegorocznym mottem było „Rodzina to miłość”. Hasło to towarzyszyło wszystkim uczestnikom przez całe wydarzenie, podkreślając znaczenie bliskości, wzajemnego wsparcia i wspólnie spędzanego czasu.

Popołudnie upłynęło w atmosferze radości i dobrej zabawy. Na dzieci oraz ich rodziny czekało wiele atrakcji, w tym gry i zabawy integracyjne, tańce oraz liczne niespodzianki przygotowane z myślą o najmłodszych i ich bliskich. Nie zabrakło uśmiechów, pozytywnej energii i chwil, które na długo pozostaną w pamięci uczestników.

(Z. Jałocha) Fot. PP w Bystrej Podh.



W dniach 8–10 czerwca przedszkolaki z Przedszkola Publicznego w Bystrej Podhalańskiej uczestniczyły w Misjach Świętych prowadzonych przez Misjonarzy Oblatów Maryi Niepokalanej, ze szczególnym udziałem o. Jarosława Koniecznego.

Spotkania przebiegały w atmosferze radości, wspólnej modlitwy i śpiewu oraz stanowiły okazję do wysłuchania inspirujących opowieści o wierze, wartościach chrześcijańskich i niesieniu pomocy drugiemu człowiekowi. Dzieci z dużym zaangażowaniem uczestniczyły w przygotowanych zajęciach, wykazując zainteresowanie i otwartość na przekazywane treści.

Wyrazy wdzięczności kierujemy do o. Jarosława Koniecznego za poświęcony czas, serdeczność oraz cenne świadectwo wiary, które pozostawiło wśród najmłodszych



wiele pozytywnych przeżyć i refleksji. (Z. Jałocha) Fot. PP w Bystrej Podh.

Tydzień Kolorowych Emocji

Dzieci z Przedszkola Publicznego w Sidzinie miały w maju piękny tydzień - rozmawiały o emocjach. Uczyły się je rozpoznawać i jak w bezpieczny sposób wyrażać i nazywać każdą z nich. Każdy dzień był związany z odpowiednim kolorem, a dzieci w danym dniu przychodziły ubrane na odpowiedni kolor, o którym mówiono jako o kolorze emocji np. radość - żółty. Ogromne emocje wzbudził eksperyment „Wulkan złości”, dzięki któremu przedszkolaki mogły zobaczyć, jak wygląda wybuch emocji oraz w jaki sposób mogą sobie radzić z trudnymi emocjami. Był to tydzień pełen rozmów, zabawy, doświadczeń i budowania dziecięcej świadomości emocjonalnej. (H.Jaromin). Fot. PP w Sidzinie



30 maja odbył się rodzinny piknik - to popularne wydarzenie integracyjne, które łączy obchody Dnia Mamy, Taty oraz Dnia Dziecka.

W tym roku, mimo niesprzyjającej pogody, piknik odbył się w pomieszczeniach oraz hali sportowej Szkoły Podstawowej im. Dzieci Zamojszczyzny w Sidzinie. Zgromadził wiele dzieci, rodziców oraz mieszkańców Sidziny. Wraz ze Szkołą Podstawową

świętowaliśmy i bawiliśmy się wspólnie. Wspólne występy dzieci z Przedszkola Publicznego i ze Szkoły Podstawowej zintegrowały środowisko lokalne i pozwoliły na chwilę relaksu dla wszystkich przybyłych. Szczególne podziękowania należą się sponsorom oraz rodzicom, którzy zaangażowali się w przygotowania tego pikniku. Dla uczestników przygotowano liczne aktywności, dostosowane do różnych grup wiekowych, występy,

animacje, konkursy, zabawy oraz uwielbiane przez wszystkie dzieci dmuchańce. Nie zabrakło również słodkich wypieków, przekąsek i wielu innych smakołyków.

Piknik cieszył się ogromnym zainteresowaniem. Impreza przebiegła w radosnej i ciepłej atmosferze. (H.Jaromin). Fot. PP w Sidzinie



Uroczyste obchody Święta Bystrej 2026

W niedzielę, 14 czerwca, w Bystrej Podhalańskiej odbyło się Święto Bystrej 2026 – coroczne wydarzenie organizowane ku czci bł. ks. Stanisława Pyrtka. Uroczystość połączyła obchody religijne z rodzinnym festynem, gromadząc licznych mieszkańców oraz gości.

Tegoroczne święto miało wyjątkowy charakter, ponieważ zbiegło się z zakończeniem ośmiodniowych Misji Świętych prowadzonych w parafii pw. św. Marcina przez Ojców Oblatów Maryi Niepokalanej. Ważnym momentem uroczystości było również poświęcenie krzyża ustawionego przed kościołem parafialnym.

Obchody rozpoczęły się o godz. 10.30 przy kaplicy bł. ks. Stanisława Pyrtka na roli Pyrtkowej. Stamtąd uczestnicy przeszli w procesji do kościoła parafialnego, gdzie o godz. 11.00 została odprawiona uroczysta Msza Święta.

Po zakończeniu części religijnej uczestnicy spotkali się na placu festynowym. Organizatorzy przygotowali bogaty program atrakcji, wśród których znalazły się występy artystyczne, stoiska z regionalnymi potrawami, warsztaty plastyczne i rękodzielnicze oraz tradycyjny poczęstunek dla mieszkańców i przybyłych gości. Rodzinna atmosfera

oraz sprzyjająca pogoda sprawiły, że wydarzenie cieszyło się dużym zainteresowaniem.

Święto Bystrej po raz kolejny stało się okazją do wspólnego świętowania, pielęgnowania lokalnych tradycji oraz uczczenia pamięci bł. ks. Stanisława Pyrtka. Wydarzenie potwierdziło, że jest ważnym elementem życia społecznego i religijnego miejscowości, integrując mieszkańców różnych pokoleń. (A.N.) Fot. J. Motor



WAKACJE 2026 ŚWIETLICA ŚRODOWISKOWA W BYSTREJ PODHALAŃSKIEJ

CIEKAWY ZAJĘCIA TEMATYCZNE



Tydzień przyrodniczy

06-10.07.26



Tydzień handlowy

03-07.08.26



Wakacyjne kamyczki życzliwości

13-17.07.26



Tydzień medyczny

10-14.-8.26



Tydzień biblioteczny

20-24.-07.26



Tydzień gier

17-21.08.26



Tydzień pocztowy

27-31.07.26



Tydzień łamigłówek

24-28.08.26



WSPÓLNE
WYJAZDY

- Rabkoland
- Kino Śnieżka
- Fly Park
- Alwernia Planet

**Zapraszamy
od poniedziałku do piątku
w godz 10.00-14.00**

Zapisy na wyjazdy pod nr tel : 889 242 810

Uwaga: harmonogram zajęć może ulec zmianie ze względu na okoliczności nie zależne od nas